

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 83 (1985)

**Heft:** 2

**Vorwort:** [Préface]

**Autor:** Grand, Hélène

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hebamme

## Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de l'association suisse  
des sages-femmes

N° 2                      Februar / Février 1985

*Jahresabonnement / Abonnement annuel* Fr. 49.-  
*Mitglieder / Membres* Fr. 35.-  
*Junior-Mitglieder / Membres juniors* Fr. 20.-  
*Einzelnummer / Numéro séparé* Fr. 5.-  
(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

*Redaktion und Sekretariat / Rédaction et secrétariat*  
Margrit Fels, Flurstrasse 26,  
3000 Bern 22                      031 42 63 40

*Responsable de la partie française*  
Hélène Grand-Greub, Yverdon                      024 21 12 68

*Stellenvermittlung / Bureau de placement*  
Dora Bolz, Breitenweg 7, 3604 Thun                      033 36 15 29

*Druck / Impression*  
Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

*Inseratenverwaltung / Administration des annonces*  
Schweizerischer Hebammenverband  
Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22                      031 42 63 40

### *Inhalt / Sommaire*

- 1 Editorial
- 2 Le SIDA aujourd'hui
- 5 La mort subite des bébés
- 6 Mère à quarante ans
- 7 Empfehlungen für die Säuglingsernährung
- 9 20. ICM-Kongress in Sydney: Die deutsche Hebamme und das Forschungsmodell «Familien-Hebamme»
- 15 Verbandsnachrichten  
Nouvelles de l'Association

### *Foto*

Titelbild: Rolf Jeck, Basel



Chères collègues,

au plein cœur de l'hiver, voici le deuxième numéro de notre journal. Au sommaire trois textes très divers traitant de la mort subite des bébés, de la maternité tardive et du nouveau fléau qu'est le SIDA (syndrome immunodéficitaire acquis). Pourquoi, me direz-vous, le SIDA dans une revue destinée aux sages-femmes? Et bien parce que le SIDA est une maladie contagieuse qu'il faut connaître pour la combattre, et que la sage-femme est souvent appelée à administrer des transfusions à ses parturientes et que cette maladie peut être transmise de cette manière. Il s'agit donc de savoir sur quel pied danser pour pouvoir répondre aux questions de nos clientes.

Un autre sujet me tient à cœur en ce début d'année, c'est l'avenir de notre journal. Vous le savez peut-être, la commission du journal a démissionné en bloc lors du dernier congrès à Zurich et n'a pas pu être réélue faute de délai suffisant et de candidates. Depuis lors les rédactrices assument quasiment seules la sortie de cette publication.

Cette situation ne peut pas durer. Une association dynamique doit avoir un journal vivant. Qui serait d'accord de travailler avec nous, d'apporter des idées nouvelles, de proposer, de susciter ou de rédiger des articles ou des reportages intéressants, en quelques mots d'avoir une part active au travail de la rédaction (c'est là ce qu'attend le comité central d'une commission du journal)? Vous qui avez des idées, téléphonez au secrétariat central ou appelez-moi, vous serez accueillies à bras ouverts.

En toute amitié ...

Hélène Grand

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats  
Clôture de la rédaction le 1<sup>er</sup> du mois précédent